

1946年 《中華日報》

日文版文藝副刊作品集

中文譯注(上)

本作品集分日文「原文校注」與「中文譯注」二卷，每卷二冊，共四冊。收錄1946年2月24日至10月24日《中華日報》日文版文藝、文化、家庭三專欄和少部分非專欄的文學、文化相關詩文。其中，家庭欄部份篇章不收錄內文，但於書末附錄存目。

國立台灣文學館  
National Museum of Taiwan Literature

ISBN 978-986-05-7733-4



9 789860 577334 0 1 4 0 0



黃意雯 主編

不安。此外，關於存錢，看到「與其買點心不如存錢」的標語雖然很認同，但卻會覺得難道沒有其他更好的表現了嗎？諸如此類，我們就該在這種高尚的感覺之下自由地創造生活。簡言之，就是要透過維護女性情誼，優先提高女性教養，完成婦女解放，充實富美生活。至於具體的方法，我期盼能由極富教養又聰明的人來組織發起。

——廖詩文譯

國家圖書館出版品預行編目資料

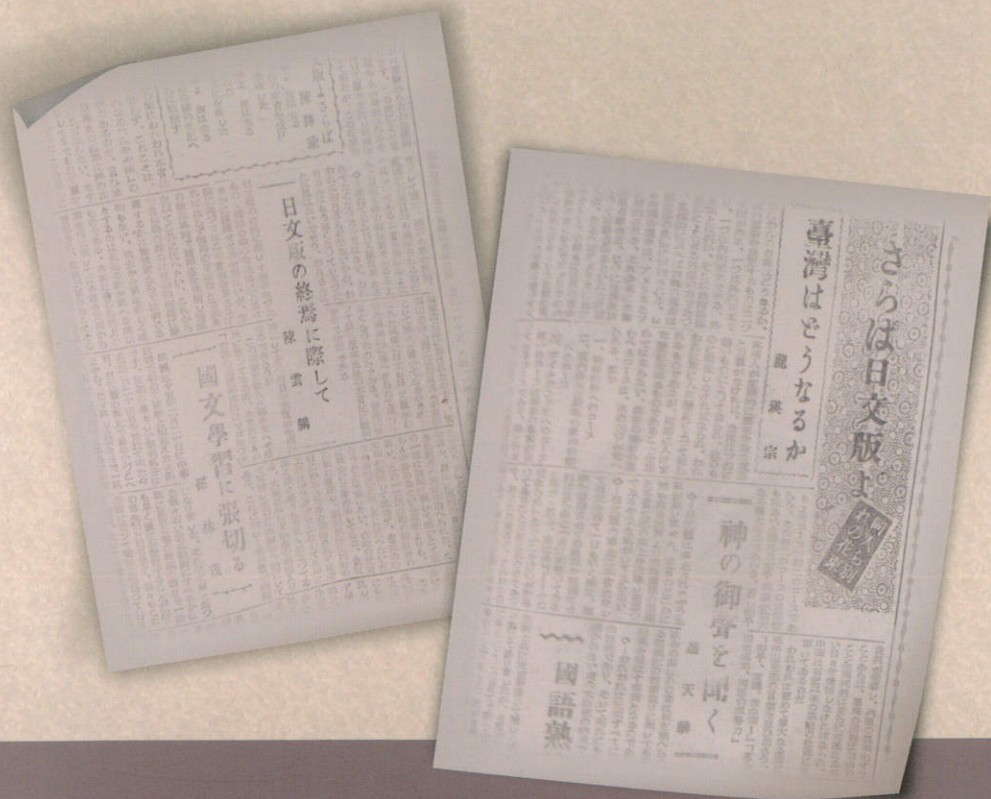
1946年《中華日報》日文版文藝副刊  
作品集：中文譯注（上）／  
龍瑛宗等作。 -- 初版。 --  
臺南市：臺灣文學館 2018.12  
冊； 公分。 --（部分內容為日文）  
ISBN 978-986-05-7733-4（全套：平裝）  
863.55 107021035

1946年《中華日報》日文版文藝副刊作品集：中文譯注（上）


- 作者 龍瑛宗等  
主編 黃意雯  
原文校注 野川博之 段裕行  
原文校注審訂 黃意雯  
中文譯注 廖詩文 盧秀滿 陳允元 蕭志強 謝惠貞  
中文譯注審訂 杉森藍  
台灣文學顧問 張文薰  
行政助理 黃亦恬  
執行編輯 周華斌  
編輯校對 周華斌 黃意雯
- 
- 發行人 蘇碩斌  
指導單位 文化部  
出版單位 國立臺灣文學館  
地址／70041臺南市中西區中正路1號  
電話／06-221-7201 傳真／06-221-8952  
電子信箱／pba@nmtl.gov.tw 網址／www.nmtl.gov.tw
- 
- 封面設計 陳沛語  
內文排版 林盈男  
印刷 吉祥數位印刷社  
著作財產權人 國立臺灣文學館  
本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，  
須徵求著作財產權人同意或書面授權。  
請洽承辦單位國立臺灣文學館研究典藏組（電話：06-221-7201）
- 初版一刷 2018年12月  
經銷展售 國立臺灣文學館藝文商店（06-221-7201分機2960）  
國家書店松江門市（02-2518-0207）  
五南文化廣場（04-2226-0330）  
南天書局（02-2362-0190）  
唐山出版社（02-2363-3072）  
府城舊冊店（06-276-3093）  
台灣的店（02-2362-5799）  
三民書局股份有限公司（02-2361-7511）  
後驛冊店（04-2221-1900）  
一德洋樓羅布森冊店（04-2233-3739）  
蜂書有限公司（02-3365-3332）
- GPN 1010702240  
ISBN 978-986-05-7733-4（平裝）  
定價 新臺幣 1400元整（全書共4冊不分售）



Printed in Taiwan  
著作權所有·翻印必究



本作品集分日文「原文校注」與「中文譯注」二卷，每卷二冊，共四冊。收錄1946年2月24日至10月24日《中華日報》日文版文藝、文化、家庭三專欄和少部分非專欄的文學、文化相關詩文。其中，家庭欄部份篇章不收錄內文，但於書末附錄存目。


**國立台灣文學館**  
 National Museum of Taiwan Literature

ISBN 978-986-05-7733-4



9 789860 577334 0 1 4 0 0

1946年《中華日報》

日文版文藝副刊作品集

中文譯注(下)

1946年

《中華日報》

日文版文藝副刊作品集

中文譯注(下)

黃意雯 主編

1946年《中華日報》日文版文藝副刊  
作品集：中文譯注（下）／  
龍瑛宗等作。 -- 初版。 --  
臺南市：臺灣文學館 2018.12  
冊； 公分。 --（部分內容為日文）  
ISBN 978-986-05-7733-4（全套：平裝）  
863.55 107021035

1946年《中華日報》日文版文藝副刊作品集：中文譯注（下）

作者 龍瑛宗等  
主編 黃意雯  
原文校注 野川博之 段裕行  
原文校注審訂 黃意雯  
中文譯注 廖詩文 盧秀滿 陳允元 蕭志強 謝惠貞  
中文譯注審訂 杉森藍  
台灣文學顧問 張文薰  
行政助理 黃亦恬  
執行編輯 周華斌  
編輯校對 周華斌 黃意雯

發行人 蘇碩斌  
指導單位 文化部  
出版單位 國立臺灣文學館  
地址／70041臺南市中西區中正路1號  
電話／06-221-7201 傳真／06-221-8952  
電子信箱／pba@nmtl.gov.tw 網址／www.nmtl.gov.tw

封面設計 陳沛語  
內文排版 林盈男  
印刷 吉祥數位印刷社  
著作財產權人 國立臺灣文學館

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，  
須徵求著作財產權人同意或書面授權。  
請洽承辦單位國立臺灣文學館研究典藏組（電話：06-221-7201）

初版一刷 2018年12月  
經銷展售 國立臺灣文學館藝文商店（06-221-7201分機2960）  
國家書店松江門市（02-2518-0207）  
五南文化廣場（04-2226-0330）  
南天書局（02-2362-0190）  
唐山出版社（02-2363-3072）  
府城舊冊店（06-276-3093）  
台灣的店（02-2362-5799）  
三民書局股份有限公司（02-2361-7511）  
後驛冊店（04-2221-1900）  
一德洋樓羅布森冊店（04-2233-3739）  
蜂書有限公司（02-3365-3332）

GPN 1010702240  
ISBN 978-986-05-7733-4（平裝）  
定價 新臺幣 1400元整（全書共4冊不分售）



Printed in Taiwan  
著作權所有·翻印必究